

A LA GASPESIE

(Suite)

Reprenons maintenant le cours de notre récit, et continuons notre promenade en voitures.

De Pashédia nous nous rendons à New Carlisle, où demeure l'honorable Dr Robitaille, ex-lieutenant-gouverneur de la province de Québec, qui nous accueille aussi princièrement que s'il occupait encore le poste auquel il a fait tant d'honneur et qu'il a rempli avec un succès si marqué. Bons vins, liqueurs fines, lait à la jamaique très sûr, d'être bu, santé, discours sur toute la ligne; voici qui nous aide à trouver charmant le séjour de New Carlisle.

Répandant à sa santé, notre hôte parle longuement des richesses agricoles, minières, etc., de la Gaspésie. Le commerce se continue avec les Antilles, nous dit-il, et nous exportons là-bas nos produits agricoles qui sont très-beaux; l'avoine, par exemple, pesant jusqu'à 43 livres le minot. Enfin, le travail est déjà une sûre garantie de succès parmi nous, et si le chemin de fer projeté nous arrive quelque bon jour, la Gaspésie sera certainement l'endroit le plus favorable à la colonisation.

Nous quittons à regret la royale et hospitalière résidence d'été de M. le Dr Robitaille pour reprendre notre steamer, qui nous arrêtera bientôt à Carleton.

Dans une esquisse très élaborée et pleine de renseignements utiles et pratiques, M. J. C. Langelier a écrit la jolie page suivante, que je recommande à l'attention du lecteur :

« Les deux plus belles places d'eau, dit-il, sont Carleton et New Carlisle. La grève est on ne peut plus belle et mieux adaptée pour prendre des baigns de mer; les paysages environnants sont d'une beauté ravissante. En un mot, tout semble avoir été disposé comme à dessein pour faire de ces localités les deux stations balnéaires les plus attrayantes de la province.

Carleton surtout est sans rivale et laisse bien loin dans l'ombre la Malbaie, Cacouna et toutes les autres places d'eau, qui attirent chaque été des milliers de touristes, jusque des parties les plus reculées des États-Unis. Si cette localité était connue, elle deviendrait en peu de temps la place d'eau la plus recherchée, le Old Orchard Beach de la province de Québec.

Jusqu'à ces dernières années, elle était d'un accès assez difficile, vu que les touristes ne pouvaient s'y rendre que par la navigation en faisant le grand tour par Gaspé, ce qui faisait un voyage long, fatigant et dispendieux; mais ces inconvénients ont disparu depuis l'ouverture du chemin de fer Intercolonial, et aujourd'hui l'on peut se rendre de Québec à Carleton en moins de quinze heures, et en ne faisant que 35 milles par la navigation, ce qui prend moins de deux heures et constitue l'un des plus beaux trajets que l'on puisse parcourir.

Je dirai encore, avec M. Langelier, que le littoral de la Baie des Chaleurs offre ainsi plusieurs endroits qui ne sauraient être surpassés comme places d'eau. La douceur et la fraîcheur du climat, la pureté de l'atmosphère, la beauté des points de vue, tout concourt à faire de cette région un véritable paradis terrestre pour ceux qui ont besoin de repos, ou se trouvent dans la nécessité de se rafraîchir une santé délabrée.

Ici, les constitutions les plus faibles, les tempéraments les plus délicats, n'ont pas à craindre la fraîcheur des vents de nord, non plus que les changements soudains dans la température; le plateau intérieur de la Gaspésie enlève aux vents qui viennent du Golfe, leur froideur et leur humidité et par tout l'on ne sent qu'une brise de mer légère, rafraîchissante, capable de redonner la force et la vigueur aux constitutions les plus avariées.

Madame Thomas Byfield
née DUMOUCHEL,
147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

3 juin

Sur le quai de Carleton, une foule de vrais Canadiens nous attendent, et au-dessus des têtes flotte fièrement le drapeau de la société St Jean-Baptiste, qui paraît si joyeux de nous souhaiter la bienvenue que le bruit de ses clapottements nous empêche presque d'entendre l'adresse que nous présente le Dr H. Martin, député du comté à la législature provinciale.

Avant de vous communiquer cette adresse, laissez-moi vous dire que mon cœur a battu avec fierté à la vue du drapeau canadien-français, arboré à plus de cent milles d'Ottawa, où l'on aime d'autant plus sa nationalité que l'on ne se sent pas encore tout à fait chez soi.

Des sociétés St Jean-Baptiste, du reste; il s'en rencontre depuis les confins de l'Acadie jusqu'aux coins les plus reculés du Nord-Ouest, et la conséquence de cela c'est que notre religion, notre langue, notre existence nationale, en un mot, quoiqu'en disent certains journaux ragueurs de la province d'Ontario, nos traditions et notre influence comme race distincte, loin de s'affaiblir et de disparaître, ne font que se déployer et grandir. Aussi prenez votre part, messieurs du St Thomas Journal et alii ejusdem farinae, nous vivrons et resterons français et catholiques, malgré et contre vous.

Voici le texte de l'adresse que nous a lue le Dr Martin :

A messieurs les représentants de la Presse en visite à Carleton, comté de Bonaventure.

Messieurs le président et messieurs,

Nous sommes heureux de pouvoir aujourd'hui souhaiter la bienvenue aux représentants d'un des corps les plus importants et les plus puissants de la Société. Ces marques de considération et de respect vous sont dues. Toutes manifestations publiques d'estime et de reconnaissance doivent vous accompagner partout où la bonne fortune dirige vos pas.

La presse que vous représentez si dignement, nous le comprenons, est cette voix forte, énergique et convaincante, qui se fait entendre partout le monde, pouvant défendre nos intérêts et les réclamer avec vigueur et succès. C'est à vous, ses représentants, qu'incombe la belle et honorable mission de faire connaître notre jeune pays. Aussi nous constatons avec satisfaction, que dans vos jours de congé et de loisir, vous vous plaisez à parcourir le pays, à étudier nos ressources, afin de le mieux faire connaître, et de faire mieux apprécier ses richesses.

Ne soyez pas surpris, si avec un petit sentiment d'intérêt mêlé d'un peu d'orgueil, nous osons signaler à vos regards et aux yeux des touristes, les charmantes rives de notre Baie des Chaleurs. Si aux jeunes gens, aux bras vigoureux, nous pouvons dire : venez, venez avec nous, pénétrez au milieu de de nos forêts encore vierges, un avenir prospère et heureux vous est assuré; nous ne craignons pas aussi de dire aux Capitalistes; voulez-vous doubler, tripler vos capitaux, tout en créant l'aisance autour de vous? venez exploiter des richesses de toutes sortes qui demeurent ensevelies par défaut d'industrie.

En vous remerciant, Messieurs, de l'honneur que vous nous faites, nous regrettons une chose; c'est que votre trop courte visite, nous oblige, tout en vous souhaitant la bienvenue, de vous dire en même temps adieu.

Et vous mesdames, qui participez avec vos époux, au plaisir de cette excursion, veuillez aussi accepter nos saluts.

LES CITOYENS DE CARLETON

(A suivre).

MUSIQUE VOCALE ET INSTRUMENTALE

Madame E. Blain de St Aubin, une élève de M. Watson, professeur du Royal College of Music, à Londres, Angleterre, est récemment arrivée de Québec et donnera des leçons de piano, de chant et de harpe.

Madame de St Aubin vient d'être nommée maîtresse de musique vocale et instrumentale au couvent de la Congrégation de Notre-Dame, rue Gloucester.

On devra s'adresser chez MM. Nordheimer et Cie, rue Sparks.

Un groupe d'amateurs avantageusement connus du public d'Ottawa donnera une représentation dramatique et musicale dimanche soir, le 6 courant, à St Joseph d'Orléans. La séance promet d'être très-intéressante et les recettes seront versées à la caisse de la musique de Ste Anne. Qu'on se le dise!

LES FAITS DU JOUR

Sa Gratitude Mgr Gravel à nommé M. l'abbé Suzor grand-vicaire du diocèse de Nicolet. Sa Grandeur prendra le presbytère actuel pour son évêché.

Le révérend Père Simonet, de Maniwaki, remplacera le révérend Père Thérien à Matawan, et le R. Père Dozois, du collège d'Ottawa, remplacera le R. Père Simonet à Maniwaki.

Les manufacturiers canadiens, qui ont envoyé des instruments agricoles et des carrosses à l'Exposition d'Anvers, ont déjà fait des ventes considérables, en Belgique, en France et en Angleterre.

Le Courrier du Canada dit :

Mardi, à l'église St Jean, M. Antonin Adam, avocat d'Ottawa, épousait mademoiselle Irma Desane, de Québec.

C'est M. l'abbé Frs. Adam, frère du marié, qui a donné la bénédiction nuptiale.

Nous offrons au jeune couple nos meilleurs souhaits de bonheur.

La découverte d'un crime horrible vient de créer un émoi considérable dans le petit village de Grenville, situé à une soixantaine de milles d'Ottawa. Un misérable de 50 ans, du nom de Séguin, a violé trois jeunes enfants, âgées de 9 à 10 ans et appartenant à des familles respectables de l'endroit. Un mandat d'arrestation a été immédiatement émis contre l'auteur de cet attentat odieux; mais le coupable avait déjà déserté son domicile et n'a pu être retrouvé jusqu'à présent.

LE MONDE ET LA VILLE

On est à ajouter un étage à la bâtisse de la banque de Québec, dans la rue Wellington.

Dimanche à 2 heures P. M. aura lieu la vente des bancs à la Congrégation des Hommes, rue Murray.

Un filou a volé hier une montre et une chaîne en argent à un nommé James Berrigan, pendant qu'il était à travailler dans la rue Nepean. La police est saisie de l'affaire.

La population catholique d'Ottawa sera heureuse d'apprendre que M. l'abbé Campeau, de la Basilique, a pris un mieux sensible depuis quelques jours, et sera bientôt en pleine convalescence.

Il y a eu deux mariages à Richmond, cette semaine. M. Edward Hamner a épousé mademoiselle Maria Vaughan, et M. Stephen Vaughan a épousé mademoiselle Charlebois, de cette ville.

Il y a encore bien des flâneurs qui se tiennent en faction dans les Sparks et Rideau, quand arrive l'heure des promenades du soir. La police devrait bien nous débarrasser une bonne fois de ces oiseaux nocturnes.

Il y avait grand brouhaha dans la capitale, hier, à l'occasion de l'arrivée du cirque de Barnum. Toutes les rues fourmillaient de visiteurs, accourus des campagnes avoisinantes pour assister aux exhibitions de l'après-midi et du soir.

Les résidents de la Lettre O se plaignent que leurs jardins sont chaque jour dévastés par des vaches errantes. Un léger amendement aurait probablement raison de l'incurie des propriétaires de ces vandales d'un nouveau genre.

Deux flacres sont venus en collision dans la rue Rideau, vis-à-vis l'hôtel Desjardins, hier soir. L'un a perdu une roue dans cette rencontre, et ses passagers ont été précipités sur le sol, une femme recevant même une blessure douloureuse à la tête.

M. R. C. W. MacGuaig s'est rendu à Pembroke cette semaine, pour inspecter le nouveau steamer Ottawa. Son rapport constate que le navire est de première classe et parfaitement conditionné pour les fins de sa construction.

M. Eug. Cardinal informe le public qu'il vendra par encan, lundi 7 septembre courant, tout son aménagement de maison, consistant en un set de salon, deux sets de chambre, un grément de cuisine, une voiture d'enfant, etc., etc. Le tout sera vendu à très-bas prix à sa résidence, No. 588 rue Sussex.

L'armée du Salut tient bon; elle continue ses exhibitions sous tente, en dépit du froid et du mauvais temps. Il y a, parmi ses membres, certaines binettes qui font rêver à tout ce que l'humanité a jamais produit de plus parfait en fait de paresseuses et bonasses natures.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, les quels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

30 cts la bouteille.

Les trottoirs du pont des Sapeurs sont actuellement en magnifique condition. Quand pourra-t-on dire la même chose de ceux de la rue Sussex, dans le voisinage de la basilique? Le bureau des travaux attend sans doute que l'un de ses membres se soit cassé le cou en cet endroit pour faire son devoir. Alors, que cela arrive bientôt!

Jeudi dernier, comme on était à descendre un train de bois dans le rapide de Grenville, l'un des radeaux qui le composaient se brisa contre une roche, et ses conducteurs, au nombre de quatre, furent précipités dans le courant, à l'endroit où il est le plus rapide et le plus dangereux. Ils réussirent cependant à se tirer de ce pas désespéré, mais on considère ce sauvetage comme miraculeux.

Les vrais amis sont toujours là. Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que jones de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, ch. 2 H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du "London Chop House". Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

A la cour de police, hier matin, Anne Mayette a été condamnée à \$1 d'amende, les frais et 25 cts de dommages, pour avoir brisé une fenêtre chez M. D. McDonald.

George et Frédéric Lacelle, accusés d'assaut sur la personne de Eli Désautels, ont été remis en liberté en payant les frais. Peter Marcou a été condamné à trois jours de prison aux travaux forcés. John O'Boyle, pour désordre dans les rues, a dû payer \$20 d'amende et les frais.

Le Dr Robillard sera tous les mercredis et les vendredis, entre trois et quatre heures, à la pharmacie de M. le Dr Voligny, coin des rues Clarence et Dalhousie, pour vacciner le public. Les pauvres gratis. 1 sep.

OUVERTURE DES CLASSES

Que ceux qui ont besoin de livres et d'autres articles d'école, n'oublient pas de venir voir mes prix avant d'acheter ailleurs, car il est reconnu qu'il n'y a pas de maison à Ottawa qui vende à meilleur marché.

P. C. GUILLAUME,
455 Rue Sussex.

EGLISES CATHOLIQUES

Heures des offices dans les églises catholiques d'Ottawa le dimanche et les jours de fêtes d'obligation.

BASILIQUE, RUE SUSSEX

Sa Grandeur Mgr Thomas Duhamel, D.D., évêque du diocèse d'Ottawa; M. l'abbé J. O. Routhier, V. G.; M. l'abbé G. Bouillon, procureur; M. l'abbé M. Sloan, secrétaire; M. L. Campeau, Rév. P. Molloy, O.M.I.—Messes à 6, 8 et 10 hrs. a. m., et les vêpres à 7 hrs p. m.

SAINT ANNE, RUE SAINT-PATRICK

M. l'abbé M. R. Prud'homme, curé—Messes à 8 et 10 hrs a. m., vêpres à 4 hrs p. m.

SAINT-JOSEPH, RUE WILBROD

Rév. A. Pallier, O.M.I., P.P. Messes à 6, 8 et 10 hrs a. m., vêpres à 7 hrs p. m.

SAINT PATRICK, RUE KENT

M. l'abbé M. J. Whalan, curé—Messes à 8 et 10 hrs a. m., vêpres à 7 hrs p. m.

NOTRE-DAME DU SACRÉ-CŒUR, RUE MURRAY

Rév. M. Gendreau, O.M.I., chapelain—Messe à 7½ hrs a. m., et office à 7 hrs p. m.

SAINT JEAN-BAPTISTE, PRIMROSE HILL

Les RR. PP. Dominicains—Messes à 8 et 10 hrs a. m., et vêpres à 3 hrs p. m.

ALPHONSE

Entrepreneur de



JULIEN.

Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.
Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

3 mai—1 an

A VENDRE

Un COFFRE D'OUTILS de menuisier, à très bon marché. S'adresser au No. 49, rue Saint Joseph. Chez D. me Veuve Gingras.

31 août 1885—67.

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

EXCURSION D'OTTAWA A TORONTO
Par vi iter l'Exposition Industrielle

Les 13 et 14 SEPTEMBRE.
BILLETS DE RETOUR:
Seulement \$4.75 Seulement

Bons pour revenir le 21 Septembre et les jours précédents. Billes vendus à prix réduits du 9 au 18 septembre.

Pour informations spéciales voir les affiches. Retenez maintenant vos places de chers-dortoirs ou de chers-parloirs au bureau de la Compagnie, 92 rue Sparks.
W. C. VANHORN, D. McNICOLL,
Vice-Président. Agent-général.
3 sept. 1885—67.

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES

RR. PP. OBLATS. O. M. I.,
Confère les Grades Universitaires

Cours Classique, Cours de Génie Civil,
Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'enseignement, le collège d'Ottawa offre à tous, des facilités exceptionnelles pour apprendre l'anglais.

Le collège, considérablement agrandi, ne laisse rien à désirer sous le rapport du confort et de l'hygiène; dortoirs bien chauffés et bien aérés, salles spacieuses, lumière électrique, etc., etc.

Outre les cours de récréation, un vaste terrain vient d'être acquis et préparé pour les jeux athlétiques.

CONDITIONS
Pension, enseignement, lit et garniture, lavage et raccommodage de linge, honoraires du médecin, payable d'avance au commencement de chaque terme, en septembre et en février.
Cours classique, par semestre\$30.00
Cours de génie civil85.00
Cours commercial75.00
Extras :—Télégraphie, Sténographie et musique instrumentale.
Le dessin et la musique vocale sont enseignés gratuitement.
Les cours s'ouvrent le 2 septembre.
Les prospectus ont été envoyés sur demande
TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D. Supérieur.

VERITABLE Vente Complète D'ARTICLES DE MODES

ET DE MARCHANDISES DE GOUT

25 CTS. DANS LA PIASTRE!

En d'autres termes, on donne une valeur d'une piastre en effets de gât pour 25 cts.

LE STOCK COMPRENT :
Chapeaux garnis et non garnis,
Belles plumes d'Australie,
Considérable assortiment de nouvelles dentelles,
Soies, Satin, Velours et Rubans,
Vestes en laine et par-dessus imperméables pour dames,
Falbalas en dentelle ou en batiste.

VALEUR SPECIALE.
Un beau lot de Rideaux en dentelle valant 35 cents la paire et au-dessus.

Les acheteurs gagneront beaucoup en se présentant de bonne heure et souvent

A LA GRANDE VENTE D'ARTICLES DE MODES.

E. Woodcock
39, RUE SPARKS.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie,
Soliciteurs de Brevets d'Invention

Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont.

B. P.—Boite 55,
24 Fév 1883

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'île du Prince Edouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de baigns, les stations de pêche et les lieux d'amusements les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route.

Des chers palais laissent Montréal les lundis, mercredis et vendredis pour Halifax, et les mardis, jeudis et samedis pour St Jean, N. B., sans interruption.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du N. d.

D'élégants chers palais grésés de bulets et des chers-taques circulent sur toute la ligne.

Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables.
Importateurs et Exportateurs
Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets,
No. 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER,
Surintendant général,
Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 26 Mai 1885



AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS cachetées distinctes, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour Arsenaux, Salle du Manège, Montréal," seront reçues jusqu'à MARDI le 15 Septembre courant inclusivement pour la construction

D'ARSENALUX
—A LA—
Salle du Manège, à Montréal.

Les plans et spécifications peuvent être examinés au Département des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau d'Aras, écrivain, architecte, à Montréal, le et après le JEUDEI, 3 courant.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées, et signées par les soumissionnaires mêmes. Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confectionnée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura pas été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
A. GODELL,
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 2 Sept. 1885.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes au public.

de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysentée, Dentition douloureuse, insomnie, 1 cas Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre, n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les États-Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.
Seul propriétaire,
B. McGARR, Chimiste,
MONTREAL.

James B. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25,
SCOTCH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.

Ottawa, 18 avril 1885

Dr ALFRED SAVARD

BUREAU :
NO. 376, RUE CUMBERLAND.
Ancienne résidence du Dr Prevost,
Ottawa, 15 mai